



MINISTERSTWO ROZWOJU

Warszawa, 13 września 2017 r.

PODSEKRETARZ STANU
TADEUSZ KOŚCIŃSKI

DWM-VI.5301.3.2017.MW
IK: 419576

**Pan
João Brás Jorge
Prezes Polsko-Portugalskiej
Izby Gospodarczej**

**Pan
Wojciech Baczyński
Dyrektor Polsko-Portugalskiej
Izby Gospodarczej**

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na pismo z dnia 1 sierpnia 2017 r. informuję, że obowiązywanie Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Portugalskiej w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji, sporządzonej w Lizbonie dnia 11 marca 1993 r. jest kwestionowane przez Komisję Europejską z uwagi na niezgodność Umowy z prawem Unii Europejskiej. Należy nadmienić, że Komisja Europejska kwestionuje obowiązywanie wszystkich umów o popieraniu i wzajemnej ochronie inwestycji zawartych pomiędzy państwami członkowskimi UE, ponieważ w opinii Komisji postanowienia wspomnianych umów pokrywają się z postanowieniami Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej lub mogą być z nimi sprzeczne. Ponadto Komisja ma również zastrzeżenia dotyczące kwestii rozstrzygnięcia sporów inwestycyjnych uregulowanych w dwustronnych umowach inwestycyjnych, ponieważ te postanowienia wydają się być sprzeczne z wyłączną kompetencją sądów UE. W konsekwencji Komisja Europejska rozważa wszczęcie formalnego postępowania przeciwko Polsce w sprawie niezgodności wspomnianych umów z prawem europejskim, co uczyniła już wobec Austrii, Holandii, Słowacji, Szwecji i Rumunii.

W reakcji na działania Komisji Europejskiej Rząd Rzeczypospolitej Polskiej podjął decyzję o doprowadzeniu do zakończenia obowiązywania wszystkich umów w sprawie popierania i wzajemnej ochrony inwestycji zawartych między Rzeczpospolitą Polską a krajami będącymi członkami Unii Europejskiej, w tym Portugalią.

Z wyrazami szacunku

PODSEKRETARZ STANU

Tadeusz Kościński

Do wiadomości:

Pan Tomasz Pisula, Prezes PAIH S.A.

(Working translation)

Warsaw, 13th September 2017

Ministry of Development
Tadeusz Kościński
Undersecretary of State
DWM-VI.5301.3.2017.MW
IK: 419576

Mr. João Brás Jorge
President of Polish-Portuguese Chamber of Commerce

Mr. Wojciech Baczyński
Director of Polish-Portuguese Chamber of Commerce

Dear Sirs,

in response to the letter of 1 August 2017, I would like to inform you that the validity of a Treaty on promotion and mutual protection of investment, signed on 11 March 1993 in Lisbon between the Government of the Republic of Poland and the Government of the Republic of Portugal, is being questioned by the European Commission on grounds of non-compliance with the European Union law. It should be noted that the European Commission calls into question the validity of all the treaties on promotion and mutual protection of investment signed between European Union Member States, as in its opinion the provisions of mentioned treaties duplicate or contradict the provisions of the Treaty on the Functioning of the European Union. Moreover, the Commission would have certain reservations regarding the question of settling the disputes on the investments regulated in the bilateral investment treaties, since these regulations appear to be contrary to the exclusive competence of the EU courts. As a consequence, the European Commission considers initiation of infringement proceedings against Poland for non-compliance of the mentioned treaties with European law, which has been already done against Austria, the Netherlands, Slovakia, Sweden and Romania.

In reaction to the actions of European Commission, the Government of the Republic of Poland decided to terminate the validity of all the treaties on promotion and mutual protection of investment concluded between the Republic of Poland and European Union Member States, including Portugal.

Yours faithfully,

Tadeusz Kościński
Undersecretary of State

For information of:
Mr. Tomasz Pisula, PAIH President